

中国艺术节

纪念册

1987 · 9



中国 · 北京



第一屆中國藝術節圓滿成功

中國藝術節組織委員會 鳴謝

首都鋼鐵公司 中國國際信托投資（香港集團）有限公司

香港粵海企業（集團）有限公司

重慶鋼鐵公司

香港中銀集團

香港中旅（集團）有限公司

勝利油田會戰指揮部

深圳華僑城

江蘇儀征化纖工業聯合公司

酒文化研究會

香港招商局（集團）有限公司

香港華潤（集團）有限公司

中國光大（集團）有限公司

深圳食品集團天樂飲料公司

深圳市文化局

深圳市美術廣告公司

山東濰坊第三棉紡織廠

山東掖縣啤酒廠

香港華閩（集團）有限公司

金利來（遠東）有限公司

河北滄州啤酒廠

深圳奧林天然飲料有限公司

深圳體育館

深圳天明美術印刷有限公司

中國石油化工總公司

香港鑫隆有限公司

廣東廉江縣保健飲料廠

山東萊陽家用電器總廠

香港夏帆女士

邯鄲市燈具廠

雙合盛五星啤酒廠

山東牟平釀酒廠

北京汽車製造廠

杭州天馬電訊電器廠

上海光耀電影照像器材廠

浙江鄞縣華僑電訊器材廠

香港中遠（集團）有限公司

解放軍藝術學院

天津向陽化工廠

南京特種燈泡廠

國營七九七廠

中國文聯出版公司

廣州市萬寶電器工業公司

深圳經濟特區發展公司

深圳廣播電台

深圳特區青年旅行社

深圳市罐頭食品公司

深圳市京鵬聯合企業公司

京深星海樂器工貿有限公司

深圳市光華貿易公司

深圳市圖書貿易中心

香港聯合國國際貿易行

寶安縣龍華鎮人民政府

寶安縣龍崗鎮工藝綜合廠

寶安縣龍崗鎮東邦精密廠

廣州製藥廠

廣東省珠海市工業集團有限公司

廣東省珠海市紡織工業公司

中國機械設備進出口總公司廣東省分公司

廣東省佛山市青年粵劇團

廣東省佛山市羣衆藝術館

廣東省佛山市文化局

廣東省佛山市博物館

香港新聞出版社《中國工商導報》

廣東省中山市地方國營石岐醬料廠

廣東省中山市石岐玻璃總廠

廣東佛山市嘉華食品公司

廣東省東莞市人民政府對外加工裝配辦公室

廣東省東莞市莞城造紙廠

廣東省東莞市莞城鐵木製品廠

廣東省東莞市二輕米製品廠

中國工藝品進出口總公司廣東省（集團）

公司東莞市支公司

廣東省東莞市軸承廠

廣東省東莞市莞城工藝廠

廣東省惠陽地區夏里巴發展公司

廣東省博羅縣供銷聯合社

廣東省博羅縣調味廠

廣東省博羅縣食品總廠果品廠

廣州市堅紅化工廠“南方牌”乳膠漆

廣東省肇慶地區工藝美術研究所

（排名不分先後）



GD

香港

粵海企業(集團)有限公司

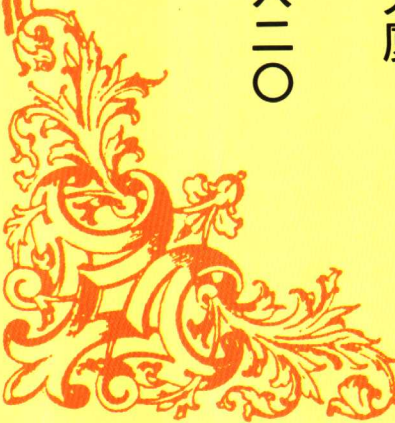
熱烈祝賀

首屆中國藝術節舉辦

地址：香港干諾道中七十四—七十七號粵海大廈

電話：五一八五二九二八八

電傳：六二壹〇三GDEL EX EX 電掛：五六二〇



鑫隆有限公司

香港中環干諾道中200號信德中心32字樓
電話:5-464246 電傳:84258 HILLOHX 傳真:5-478806

熱烈祝賀 首屆中國藝術節舉辦

利豪投資有限公司

明軒發展有限公司

百滙企業有限公司

金市紡織有限公司

鑫隆置業有限公司

中紡實業有限公司

廈門信隆房地產聯合開發有限公司

廈門銀隆水產開發有限公司

寶達投資(香港)有限公司

廈鈴企業有限公司

寶達投資(廈門)有限公司

和谷有限公司

金鑫有限公司

奧恩有限公司

挺昌有限公司

瑞盟有限公司

北京辦事處

體育館路10號
天壇體育賓館
337 至 339 室
電話 752831-321
電傳 222283 CIST CN
電掛 3128

上海代表處

建國西路506弄
34號
電話 330467
電掛 HCLSO 7784

廈門代表處

門西路6號
電話 25061 25364
電話傳真 25061
電掛 6067

雙晶牌電熨斗



山東省萊陽家用電器總廠
生產“雙晶”牌150W、300W、
500W、750W調溫型，300W、
500W開關型，300W、500W插
座型電熨斗及150W熨邊器等
多種產品。在1985年全國電熨
斗行檢中該廠300W、500W普
通型和300W、500W調溫型四
種產品獲總分第一，其中300W
普通開關型、300W調溫型和
500W調溫型電熨斗榮獲1985
年輕工業部優秀產品證書，並
被選參加1985年秋民主德國國
際博覽會。



山東省萊陽家用電器總廠

廠址：山東省萊陽縣西關

電話：819、854

電掛：6535



電冰箱 空調器 洗衣機

電熱器具 視聽器材

系列電器

REFRIGERTOR, AIR CONDITIONER,
WASHING MACHINE, ELEC-HEAT APPLIANCE
AUDIO-VIDIO INSTRUMENT
&APPLIANCE SERIES.

萬寶電器集團公司
WANBAO ELECTRICAL
APPLIANCE GROUP CORP

地址：中國廣州市江南大道492號
NO. 492 JIANG NANDA DAO GUANGZHOU
電話：(TEL)：448445 電掛：(CABLE)：0177
電傳：(TLX)：44550 WBC CN

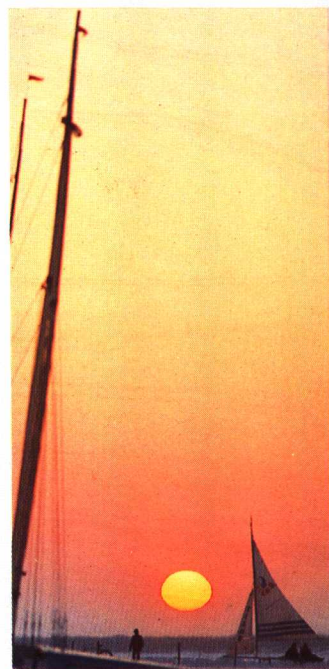
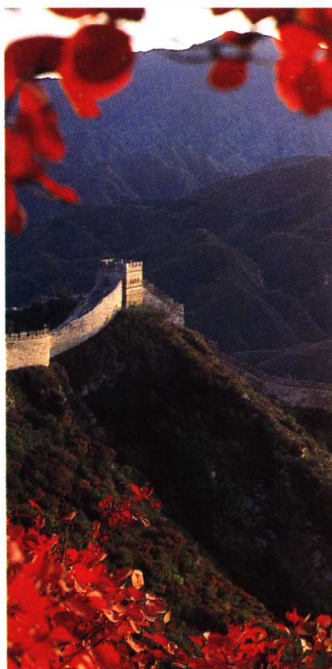
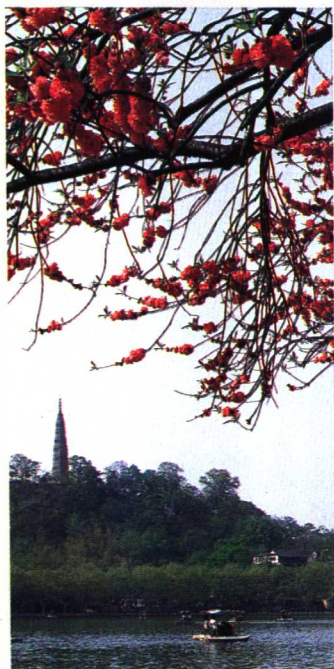


香港中旅(集團)有限公司

China Travel Service (Holdings) Hong Kong Limited

香港中國旅行社有限公司

China Travel Service (Hong Kong) Ltd.



業

務

簡

介

一、辦理各國入境簽證、來華簽證及港澳同胞回鄉證；經售港澳及往中國各地飛機、火車、輪船、公路車各類聯運客票；代售世界各地國際機票；組辦中國各地旅行團、世界各地國際旅行團；代訂酒店、旅客接送、託運行李等。

二、辦理內地居民來港、澳旅行團和中國公民經港出國公幹、探親、留學的接送，包括代辦簽證、代訂酒店、代購機、車、船票、託運行李等。

三、經辦“香港買單、內地提貨”。可在香港及海外代辦點購買各種名牌電視機、錄影機、電冰箱、洗衣機、音響組合、摩托車等；代辦華僑、港澳同胞捐贈汽車回鄉及為國內親屬進口生產資料的申請、報關、代購、代運等業務；經營進出口貿易，拓展寄售、經濟合作信託諮詢等。

四、經營內地、港澳及國際陸、海、空貨物運輸業務；自置多間貨倉，代客儲存貨物。

五、為華僑、港澳同胞、台灣同胞、外籍華人和外國人提供向中國國內引進資金、人材、技術、設備以及投資項目等信託諮詢服務；負責開發建設深圳特區華僑城，對投資者提供多方面優惠措施和條件。

六、經營酒店業，屬下酒店設備完善，服務週到；提供酒店管理服務。

七、經營房地產，承接各項建築、裝修工程、廣告、印刷及汽車服務等業務。

本集團在泰國、美國、菲律賓、英國、澳洲、新加坡等設有海外分社，代理上述各項業務，歡迎垂詢。

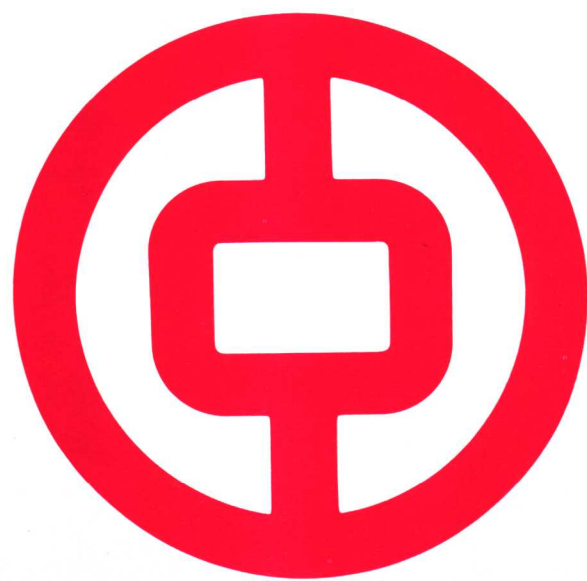
信 中
心 旅
保 之
証 星

地址：香港干諾道中78-83號中旅集團大廈 電話：5-8533888

郵政總局信箱：6016 電報掛號：2464 專用電訊機：No：73344 HKCTS HX

旅行代理商牌照號碼：350273

祝 賀
首屆中國藝術節演出成功



中銀集團

中國銀行香港分行
廣東省銀行香港分行
金城銀行香港分行
鹽業銀行香港分行
集友銀行

交通銀行香港分行
新華銀行香港分行
國華商業銀行香港分行
寶生銀行
中國建設財務公司

南洋商業銀行
中南銀行香港分行
浙江興業銀行香港分行
華僑商業銀行
中國銀行澳門分行

同 敬 賀



自然神韻的恩賜
清新美妙的境界

奧林

——高級天然飲料系列

獼猴桃汁、蘋果汁、橙汁
哈密瓜汁、菠蘿汁
白檸檬飲品、奧林可樂



地址：深圳市八卦嶺工業區八卦四路 電話：62865



自然神韻的恩賜
清新美妙的境界

奧林

——高級天然飲料系列

獼猴桃汁、蘋果汁、橙汁
哈密瓜汁、菠蘿汁
白檸檬飲品、奧林可樂



地址：深圳市八卦嶺工業區八卦四路 電話：62865



自然神韻的恩賜
清新美妙的境界

奧林

——高級天然飲料系列

獼猴桃汁、蘋果汁、橙汁
哈密瓜汁、菠蘿汁
白檸檬飲品、奧林可樂



地址：深圳市八卦嶺工業區八卦四路 電話：62865

佛山市石灣美術陶瓷廠

FUOSHAN SHIWAN ARTISTIC CERAMICS FACTORY

廠址：廣東省佛山市石灣鎮東風路17號

電話：72027 72516

電掛：5019

ADD: NO 17, DONGFENG ROAD,
SHIWAN TOWN, FUOSHAN,
GUANGDONG

TEL: 72027 72516 CABLE: 5019



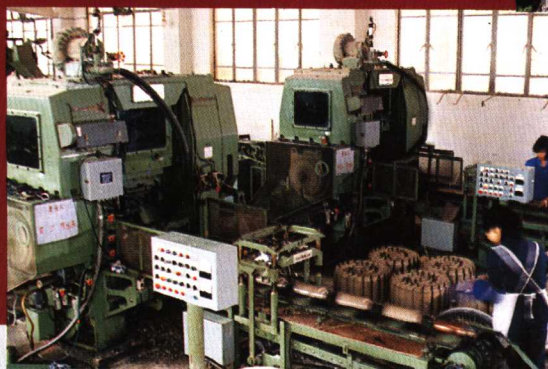
石灣陶塑，藝術珍品，歷史悠久，技藝精湛，生動傳神，古雅樸實，多姿多采，蜚聲中外，被譽為“浩瀚亞洲文化藝術的明珠”。

WITH A LONG HISTORY SHIWAN POTTERY FIGURES ARE ART TREASURES. THEY ARE OF FINE CRAFTS MAN-SHIP. GREAT NAIVETY. CLASSIC ELEGANCE AND VARIOUS COLOUR. THEY ARE WELL-KNOWN BOTH AT HOME AND ABROAD AND ENTITLED "PEARL OF VAST ASIAN CULTURAL ART"



琉璃製品，機械成型，中外款式，配套齊全，高溫燒製，質量穩定，物理性能良好，造型結構嚴緊，安裝使用方便，是古今建築物裝飾的理想材料，全國同行業評比總分第一。

GLAZED PRODUCTS ARE MOUNDED MECHANICALLY AND BAKED IN TEMPERATURE. AND FORM A COMPLETE SET. THEY ARE OF CHINESE AND FOREIGN STYLES. STABLE QUALITY AND GOOD PHYSICAL FUNCTION. WITH WELL ORGANIZED SHAPE AND STRUCTURE, THEY ARE HENDY FOR USE AND IDEAL DECORATION MATERIAL FOR ANCIENT AND MODERN ARCHITECTURE. THEY RANK FRIGT IN THE CONTEST OF THE SAME TRADE.



1. 獲國家金質獎之陶塑人物。
2. 用琉璃裝飾之建築物。
3. 引進國外琉璃陶生產線
4. 新開拓之琉璃製品J瓦、S瓦。



1. POTTERY FIGURE WINNING NATIONAL GOLD MEDAL PRIZE
2. BUILDING DECORATED WITH GLAZED PRODUCTS
3. IMPORTED PRODUCTION LINE OF GLAZED POTTERY
4. NEWLY-DEVELOPED GLAZED PRODUCTS J TILE AND S TILE

東莞煙花



東莞烟花炮竹工業公司

DONGGUAN FIREWORKS INDUSTRIAL CORPORATION

歡迎國內外商界人士洽談貿易

welcomes All the Businessmen at Home & Abroad for Business Talks.



Dongguan is the most important fireworks & crackers production base in China. It has a history of over 420 years in traditional production of fireworks & crackers & its exports of fireworks & crackers to Southeast Asia dated back to 200 years ago.

We are the only leading corp. in Dongguan engaging in the production & sales throughout the world. Up to now, We have more than 150 factories & manufacture above 1000 kinds of products which sell well in nearly 70 countries & regions & all over the country.

While using the traditional methods, we have in recent years been introducing modern advanced technology & equipments to update our factories & to upgrade & diversify our products. Our fireworks, when setting off, produce spectacular pictures, multicolours, melodious sounds & harmonious rhythms which are well matched with one another & which are artistically enjoyable. For many times, our products are awarded by the Government the titles of Gold Cup Metal, Flowers Metal & Fine Quality Metal. In the Second International Fireworks Competition Held in 1986 in Montreal in Canada, we won the Jupiter Gold Status Metal. Since then, we have been enjoying higher reputation for our top quality products & our production & sales have been remarkably increased.

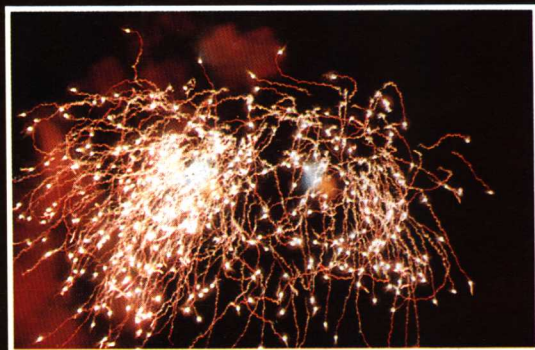
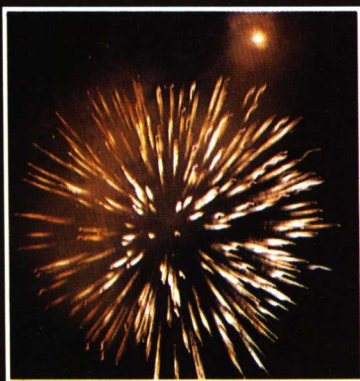
Approved in 1985 by Guangdong Government & Guangdong Foreign & Trade Commission, we have been handling imports & exports of fireworks, crackers & related raw materials in addition to homesales. Our principle in Customers First & Adherence to Contracts & we have been offering good services & conveniences for clients.

All businessmen all over the world are warmly welcome to establish business relationship with us.



東莞是全國烟花炮竹生產基地。四百二十多年前已有生產，二百年前已出口南洋一帶。目前生產廠家有一百五十多間，一千多個品種，出口世界六十多個國家和地區，內銷遍及全國。近年來在傳統的製作工藝上注入現代的科學技術，產品品質更上一層樓，聲譽更高，燃放時聲（音響）、色（色彩）、形（圖像）、律（節奏）的結合上協調一體，更具觀賞藝術性。而且品種不斷創新，精益求精，在國際比賽榮獲金像獎。在國內質量評比中多次獲得金杯獎、百花獎、優質品稱號。出口和內銷年年均大量增長。

本公司除經營內銷外，一九八五年經廣東省人民政府和廣東省對外經濟貿易委員會推准，可經營烟花炮竹及原材料的進出口業務，歡迎國內外商界人士與本公司建立貿易往來，我們將本着顧客第一、信守合同的宗旨，熱誠為客戶服務，並提供一切可能的方便。



進出口部 地址：中國廣東東莞市向陽路10號

電話：224321 直撥：07620224321 電掛：4919

供銷經理部：地址：中國廣東東莞市新芬街

電話：224130 直撥：07620224130 電掛：1901

Imp & Exp Dept Add: 10, xianyang Rd Dongguan Guan Guangdong. Tel: 224321 Cable: 4919

Home Supply & Sales Dept Add: Xinfen stf. Dongguan Guangdong Tel: 224130 Cable: 1901

此為試閱，需要完整PDF請訪問：www.ertongbook.com

東莞馬牌烟花炮竹
譽滿世界，歡迎選購

DONGGUAN "HORSE" BRAND
FIREWORKS &
FIRECRACKERS
FAMOUS IN
THE WORLD
ORDERS WELCOME
& ENQUIRY



經銷者：

MANUFACTURE & EXPORTOR:

中國土產、畜產進出口總公司廣東土產（集團）公司

東莞土產進出口支公司

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAC BY-PRODUCTS IMP & EXP CORP., GUANGDONG NATIVE PRODUCE
(HOLDINGS) COMPANY, DONGGUAN BRANCH

地址：中國廣東省東莞市莞城光明路14號 電掛：廣東東莞2222 電話：223404 221911

ADD: 14 GUANGMING ROAD, GUANCHANG TOWN, DONGGUAN CITY GUANGDONG, CHINA. CABLE "2222" DONGGUAN, GUANG DONG, CHINA. FAX Tel: 223404 221911

深圳市文化服務公司

SHEN ZHEN
CULTURAL
SERVICES
COMPANY



本公司專業經營：

MANAGEMENT SCOPE OF THE CO.:

- * 各類進口演出器材
- * 高級專業音響設備
- * 國外名牌樂器
- * 各種效果舞台燈具
- * 承接音響設備與燈光的工程設計及安裝
- * 總代理香港曾福琴行經銷產品

品類齊全 系列配套 信譽第一 服務至誠

- ALL KINDS OF IMPORTED MATERIALS FOR PERFORM
- FIRST-CLASS SPECIALIZED SOUND EQUIPMENTS
- FOREIGN FAMOUS MUSICAL INSTRUMENTS
- ALL KIND OF LAMPS AND LANTERNS FOR STAGE EFFECT.
- UNDERTAKE PROJECT SIGN AND INSTALL OF SOUND EQUIPMENT AND LAMPS AND LANTERNS.
- ACT AS GENTLE AGENT OF ZHENG FUQING TRADE CO. I HONGKONG.

地址：深圳市解放路永新街47號（深圳戲院斜對面）

電話：經理室 226330 業務洽談室 223922

值班室 226659

開戶行：深圳市工商行 帳號：0650523

電掛：4773

ADD: NO. 47, YONGXIN STREET

JIEFANG ROAD SHENZHEN

TEL: MANAGER OFFICE 226330

NEGOTIATION 223922 DUTY ROOM 226659

A/C NO.: 0650523 SHENZHEN INDUSTRY AND COMMERCIAL BANK

CABLE: 4773

宇宙錄音公司

UNIVERSE
TAPERECORDING
COMPANY



復錄車間一角，美國電聲4800型高速復錄機
A CORNER OF RECORDING SHOP. AMERICAN ELECTRICAL SOUND
HIGH-SPEED MACHINE.



深圳宇宙錄音公司
SHENZHEN UNIVERSE RECORDING COMPANY

宇宙音韻，
儘在表現。
攜手合作，
共創明天。

THE MUSICAL SOUND OF UNIVERSE IS SWEET
AND CHARMING. SINCERE COOPERATION IN
WELCOME FOR A BRIGHT FUTURE.



美國電聲4800型高速復錄田機
AMERICAN ELECTRICAL HIGH-SPEED
RECORDING MACHINE.



包裝車間一角
A CORNER OF PACKING SHOP.



裁帶車間一角
A CORNER OF TAPE-TAILORING SHOP

- * 擁有美國八十年代的電聲4800高速復錄設備
- * 享有海內外音帶複製權
- * 提供錄音業務的諮詢服務
- * 本公司錄音製品均有合法版權

地址：中國深圳八卦嶺工業區511幢8樓
電話：263135 262940
電掛：2570

- OWNS AMERICAN ELECTRICAL SOUND 4800 HITH-SPEED RECORDING
EQUIPMENT OF 1980'S.
- ENJOYS THE RECORDING RIGHT OF CHINESE AND FOREIGN TAPES.
- PROVIDES RECORDING CONSULTING SERVICE.
- PRODUCTS OF THIS COMPANY ENJDY LEGAL COPY RIGHT.

ADD: 8/ F. BUILDING 511. BAGUALING INDUSTRIAL ZONE. SHENZHEN.
CHINA
TEL: 263135, 262940
CABLE: 2570

廣東省佛山市 南方音像公司

GUANG DONG
FUOSHAN
SOUTH AUDIO
AND VIDEO CO.
(SAVICO)



佛山市南方音像公司是現代化生產錄音帶、密紋唱片、錄像帶V-O盒、黑白顯像管的專業公司。現有職工500多人，廠房面積2萬多平方米。近年來引進國外八十年代先進的全套生產設備，原音帶高速灌錄复制、自動卷帶、自動包裝生產線，年生產能力500萬盒。磁帶塗布、壓光生產線，年生產能力寬幅磁帶布1億呎。唱片壓制生產線，年生產能力達60萬片，錄像帶V-O盒注塑、裝配生產線，年生產能力480萬盒。黑白顯像管裝配生產線，年生產顯像管25萬隻，與國內有音像出版權的單位合作，加工生產和發行原音帶、密紋唱片、錄像帶，為國內電視機生產廠配套黑白顯像管。產品品種配套齊全，質量優良，價格合理，信守合同，代辦運輸，產品質量實行“三包”熱誠為國內外客戶服務。

FUOSHAN SOUTH AUDIO AND VIDEO CO. IS MODERN SPECIAL CO. WHICH PRODUCES CASSETTE TAPE, SEAMED RECORDS, VIDEO TAPES V-O BOX AND BLACK-WHITE TV SCREEN. IT HAS 500 EMPLOYEES AND MORE THAN 20,000 SQUARE METER, WORKSHOP AREA. THESE YEARS AN 1980'S OVER-ALL ADVANCED PRODUCTION LINE WAS IMPORTED; I.E. AUDIO TAPE SPEEDING COPY, AUTO-REVERSE AND AUTO PACKING LINE WHICH HAS CAPACITY OF 100 MILLION FEET, RECORD-PUNCHING LINE WHICH HAS CAPACITY OF 600 THOUSAND PIECES, VIDEO TAPE V-O BOX INJECTION AND ASSEMBLING LINE WHICH HAS CAPACITY OF 4,800,000 BLACK-WHITE TV SCREEN ASSEMBLING LINE WHICH HAS CAPACITY OF 250,000 PIECES. UPON COOPERATION WITH AUDIO AND VIDEO PRESS IN CHINA, SAVICO PROCUCES AUDIO TAPE, SEAMED RECORDER, VIDEO TAPE AND SUPPLIED BLACK WHITE TV SCREEN FOR TV PRODUCTION FACTORY. SAVICO ENJOYS FULL VARIETIES OF PRODUCTS. GOOD QUALITY, REASONABLE PRICE AND GOOD REPUTATION. SAVICO MAKES ARRANGEMENT FOR TRANSPORTATION AND "THREE GUARANTEE" OF QUALITY.

SAVICO WILL DELIVER A GOOD SERVICE FOR ALL CUSTOMERS FROM HOME AND ABROAD.



地址：廣東省佛山市敦厚工業大道
電話：85839 87410 電掛：6391
ADD: DUNHOU INDUSTRY STREET
FUOSHAN GUANGDONG
TEL: 85839 87410
CABLE: 6391

- ①圖為重點產品
- ②錄音帶車間
- ③唱片車間
- ④錄像帶車間
- ⑤顯像管車間
- ⑥公司外景



百靈登

娛樂中心

Bailindeng

RECREATION ZENTRUM



最先進設施 最高尚享受
最優質服務 帶你進入新境界

BAILINDENG
THE MOST ADVANCED INSTALLATIONS
THE NOBLEST ENJOYMENT
THE BEST SERVICE
TO MAKES YOU ATTAIN A NEW REALM

佛山市嘉華食品公司

FUOSHAN JIAHUA FOOD COMPANY



各式優質糖果餅乾
給您帶來最佳享受

BRINGS THE BEST
ENJOYMENT TO YOU
WITH ALL KINDS OF CANDY
AND BISCUIT OF QUALITY

地址：佛山市東上路 電話：86370

ADD: DONGSHANG ROAD FUOSHAN TEL: 86370

Pearl River

深圳華珠聯合鋼琴廠

該廠是輕工部振華企業有限公司（深圳）與廣州鋼琴廠合資經營的內聯企業，座落在深圳市八卦嶺工業區618幢4樓，廠房建築面積1600m²，主要生產珠江牌鋼琴，該廠所有管理、生產和技術人員全部來自廣州鋼琴廠，年產達1600台左右。

珠江牌歷史悠久，按照國際標準結合繼承中國傳統工藝悉心設計、精工製作，產品具有造型美觀，音色優美，發音宏亮，觸感靈敏，演奏稱心，經久耐用的特點，榮獲輕工部工藝製作優秀獎和演奏性能優秀獎及優質產品稱號，暢銷四十八國家和地區，深受廣大音樂愛好者的歡迎。

一九八〇年四月，世界著名鋼琴演奏家傅聰先生在廣州鋼琴廠彈奏珠江牌鋼琴後，由衷地讚賞道：“真沒想到珠江牌鋼琴質量有這麼好”。



MP004-D

地址：深圳八卦嶺工業區618棟4樓
電話：